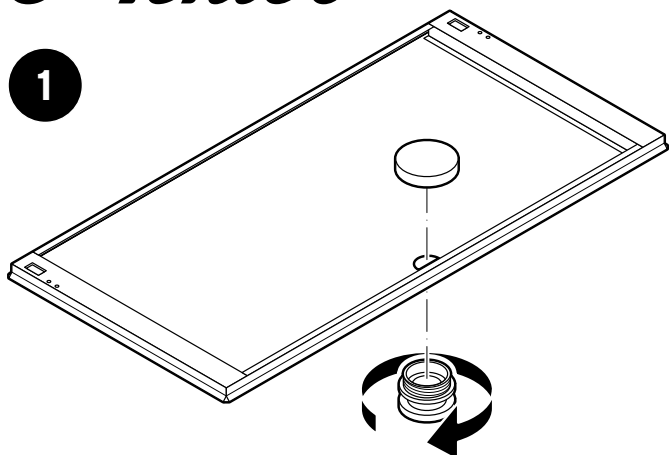


1



DEUTSCH

Schloss zum Austausch gegen den Original-Griff.
Inklusive 2 Schlüsseln.

1. Drehen Sie den Original-Griff gegen den Uhrzeigersinn, um ihn aus der Klappe zu entfernen.

FRANÇAIS

Serrure de remplacement de la poignée d'origine.
Comprend 2 clés.

1. Tournez la poignée d'origine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la porte.

ITALIANO

Serratura di ricambio della maniglia originale.
Include 2 chiavi.

1. Ruotare la maniglia originale in senso antiorario per rimuoverla dallo sportello.

ENGLISH

Lock for replacing the original handle.
Includes 2 keys.

1. Rotate the original handle anticlockwise to remove it from the door.

ČESKY

Zámek k výměně za původní originální úchyt.
Včetně 2 klíčů.

1. K vyjmutí originálního úchytu z dvířek jím otáčejte proti směru chodu hodinových ručiček.

POLSKI

Zamek do zamontowania zamiast oryginalnego uchwyty.
Dwa klucze w zestawie.

1. Obrócić oryginalny uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyjąć go z drzwiczek.

SLOVENSKY

Zámok na výmenu za originálnu úchytka.
Vrátane 2 kľúčov.

1. Originálnu úchytka otočte proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnite ju z dvierok.

MAGYAR

Az eredeti fogantyú helyére beszerelhető zárszerkezet.
2 kulcs mellékelve.

1. Forgassa el az eredeti fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba az ajtóból történő eltávolításához.

TÜRKÇE

Orijinal tutamağı değıştirmek için kilit.
2 anahtar dahil.

1. Kapaktan çıkarmak için orijinal tutamağı saat ibresinin tersi yönünde çevirin.

POLSKI

2. Przekręcić śrubę na ryglu nowego zamka o jeden obrót i odkręcić osłonę od zamka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

SLOVENSKY

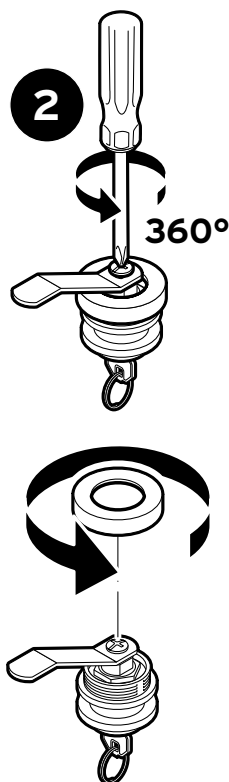
2. Uvoľnite skrutku na páčke nového zámku o jednu otáčku a odskrutkujte krytku zo zámku proti smeru hodinových ručičiek.

MAGYAR

2. Lazítsa meg egy fordulattal az új zár karján található csavart, és az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja le a sapkát a zárról.

TÜRKÇE

2. Yeni kilidin kolundaki vidayı bir tur gevşetin ve kapağı saat yönünün tersine çevirerek kilitten çıkarın.



DEUTSCH

2. Lösen Sie die Schraube am Hebel des neuen Schlosses um eine Umdrehung und drehen Sie die Kappe gegen den Uhrzeigersinn vom Schloss ab.

FRANÇAIS

2. Desserrez d'un tour la vis située au niveau du loquet de la nouvelle serrure, puis tournez le cache dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la serrure.

ITALIANO

2. Allentare di un giro la vite sulla leva della nuova serratura e svitare il tappo dalla serratura in senso antiorario.

ENGLISH

2. Loosen the screw on the lever of the new lock by one turn and turn the cap anticlockwise to remove it from the lock.

ČESKY

2. Povolte šroub na páčce nového zámku o jednu otáčku a otočte krytkou zámku proti směru hodinových ručiček.

de Einbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Installation instructions

cs Návod k montáži

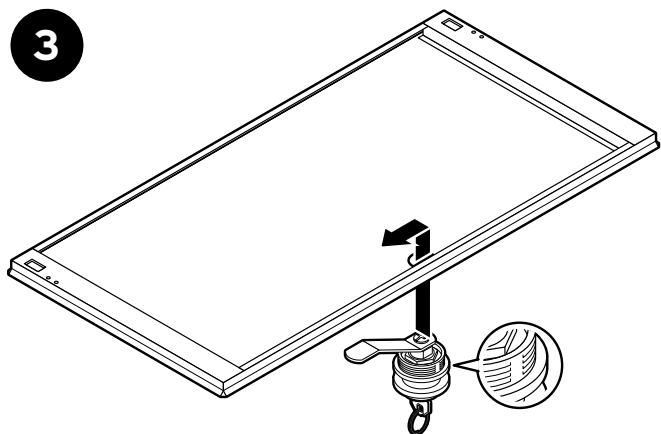
pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Beszerelési útmutató

tr Montaj talimatı

3

**DEUTSCH**

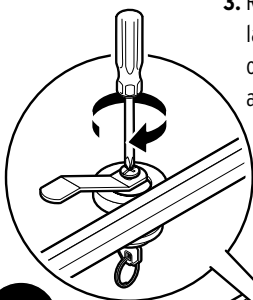
3. Drehen Sie den Schlüssel bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn: Das ist die geöffnete Position. Schieben Sie das Schloss dann mit dem Hebel voran durch die Öffnung in der Klappe und zwar so ausgerichtet wie abgebildet.

FRANÇAIS

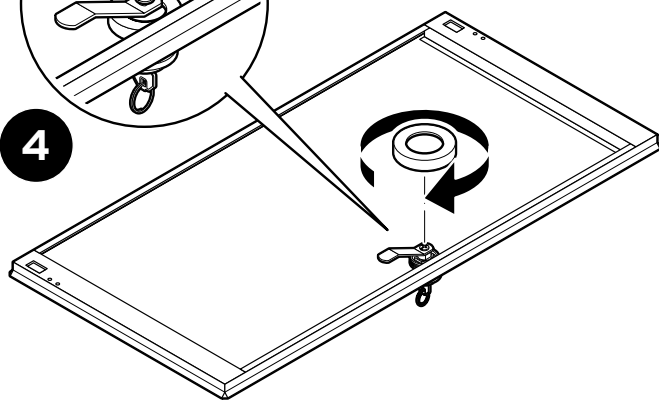
3. Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée: la serrure est position ouverte. Ensuite, passez la serrure, loquet en premier, à travers l'ouverture de la porte, en l'orientant comme représenté sur l'illustration.

ITALIANO

3. Ruotare la chiave in senso antiorario fino in fondo: questa è la posizione aperta. Quindi far scorrere la serratura, con la levaper prima, attraverso l'apertura nello sportello, allineata come mostrato.



4

**DEUTSCH**

4. Schieben Sie die Kappe über den Hebel und drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn handfest auf das Schloss. Drehen Sie dann die Schraube wieder handfest an.

FRANÇAIS

4. Enfoncez le cache sur le loquet et vissez le cache à la main sur la serrure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite, resserrez la vis à la main.

ITALIANO

4. Far scorrere il tappo sulla leva e ruotarlo in senso orario sulla serratura, stringendolo a mano. Quindi serrare nuovamente a mano la vite.

ENGLISH

3. Turn the key anticlockwise as far as it will go: The lock is now in the open position. Push the lock, lever first, into the opening in the door so that it is aligned as illustrated here.

ČESKY

3. Otočte klíčem proti směru chodu hodinových ručiček až na doraz: To je otevřená poloha zámku. Pak vsuňte zámek otvorem v dvířkách páčkou napřed v zobrazené pozici.

POLSKI

3. Obrócić kluczyk do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: pozycja otwarta. Następnie wsunąć zamek - najpierw rygiel - przez otwór w drzwiczkach, ustawiając go zgodnie z rysunkiem.

SLOVENSKY

3. Otočte ključik proti smeru hodinových ručičiek až na doraz: Dosiahnete otvorenú polohu. Zasuňte zámok páčkou napred do otvoru na dvierkach tak, ako je vyobrazené.

MAGYAR

3. Forgassa el a kulcsot útközésig, az óramutató járásával ellentétes irányba: ez a nyitott helyzet. A karra előre tolja be a zárat az ajtó nyílásán keresztül, az ábrán látható helyzetben.

TÜRKÇE

3. Anahtarı dayanak noktasına kadar saat ibresinin tersi yönünde çevirin: Bu açık pozisyonudur. Ardından kilidi kol ile kapaktaki delikten iterek yaklaştırın ve gösterildiği gibi hizalayın.

ENGLISH

4. Slide the cap over the lever and turn it clockwise by hand to secure the cap onto the lock. Then screw the screw back on hand-tight.

ČESKY

4. Přetáhněte krytku přes páčku a našroubujte ji na zámek silou ruky ve směru chodu hodinových ručiček. Poté šroub rukou opět utáhněte.

POLSKI

4. Nasunąć osłonę na rygiel i przykręcić ją do zamka w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Następnie z powrotem dokręcić śrubę siłą ręki.

SLOVENSKY

4. Nasadite krytku na páčku a dotiahnite ju rukou v smere hodinových ručičiek pevne na zámok. Potom skrutku opäť ručne utiahnite.

MAGYAR

4. Csúsztassa a sapkát a karra, majd az óramutató járásával megegyező irányba forgatva szorítsa rá a zárra. Ezután húzza meg ismét kézzel a csavart.

TÜRKÇE

4. Kapağı kol üzerinden itin ve kapağı saat ibresi yönünde kilit üzerinde el sıkılığında çevirin. Ardından vidayı elle tekrar sıkın.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 600 562

